

**Region-S-Kartı** ile ilgileniyor musunuz?  
Aşağıdaki irtibat kişileri sizin için orada:

**Eğer SGB XII, AsyilbLG ve BVG kanunlarına göre yardım alıyorsanız:**

#### **Barsinghausen**

Sosyal hizmetler (Fachdienst  
Soziales)  
Deisterplatz 2  
30890 Barsinghausen

#### **Burgdorf**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Sozialabteilung)  
Spittaplatz 4,  
31303 Burgdorf

#### **Burgwedel**

Sosyal hizmetler bölümü (Abteilung  
für Soziales)  
Fuhrberger Straße 4  
30938 Burgwedel

#### **Garbsen**

Sosyal hizmetler, yaşlılar  
(Fachbereich Soziale Dienste,  
Senioren)  
Rathausplatz 1  
30823 Garbsen

#### **Gehrden**

Sosyal hizmetler (Fachdienst  
Soziales)  
Kirchstraße 1-3  
30989 Gehrden

#### **Hannover eyalet başkenti**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Fachbereich Soziales)  
Hamburger Allee 25  
30161 Hannover

#### **Hemmingen**

Sosyal hizmetler bölümü (Abteilung  
Soziales)  
Rathausplatz 1  
30966 Hemmingen

#### **Isernhagen çevresi**

Sosyal hizmetler bölümü (Abteilung  
Soziales)  
Bothfelder Straße 33  
30916 Isernhagen

#### **Laatzen**

Team Kinder, gençler, aile, yaşlılar  
ve sosyal güvenlik (Team Kinder,  
Jugend, Familie, Senioren und  
Soziale Sicherung)  
Marktplatz 13  
30880 Laatzen

#### **Langenhagen**

Sosyal yardım hizmeti ve konut  
yardımı (Fachdienst Sozialhilfe und  
Wohngeld)  
Marktplatz 1  
30853 Langenhagen

#### **Lehrte**

Gençlik ve sosyal hizmetler  
(Fachdienst Jugend & Soziales)  
Gartenstr. 5  
31275 Lehrte

#### **Neustadt am Rübenberge**

Sosyal hizmetler (Fachdienst  
Soziales)  
Theresenstraße 4  
31535 Neustadt am Rübenberge

#### **Pattensen**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Sachgebiet Soziales)  
Rathausplatz 1  
30982 Pattensen

#### **Ronnenberg**

Sosyal yardımlar ekibi (Team  
Sozialleistungen)  
Hansastraße 38  
30952 Ronnenberg

#### **Seelze**

Sosyal hizmetler bölümü (Abteilung  
Soziale Dienste)  
Rathausplatz 1  
30926 Seelze

#### **Sehnde**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Sachgebiet Soziales)  
Nordstraße 21  
31319 Sehnde

#### **Springe**

Sosyal hizmetler (Fachdienst  
Soziales)  
Auf dem Burghof 1  
31832 Springe

#### **Uetze**

Sosyal yardımlar ekibi (Team  
Sozialleistungen)  
Marktstraße 9  
31311 Uetze

#### **Wedemark belediyesi**

Sosyal hizmetler ekibi (Team  
Soziales)  
Fritz-Sennheiser-Platz 1  
30900 Wedemark

#### **Wennigsen belediyesi**

Sosyal hizmetler, eğitim, çocuk  
ve gençlik bölümü (Fachbereich  
Soziales, Bildung, Kinder & Jugend)  
Hauptstr. 1 – 2  
30974 Wennigsen (Deister)

#### **Wunstorf**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Fachbereich Soziales)  
Südstraße 1  
31515 Wunstorf

#### **Hannover bölgesi**

Sosyal hizmetler bölümü  
(Fachbereich Soziales)  
Hildesheimer Straße 20  
30169 Hannover

**Eğer SGB XII kanununa göre yardım alıyorsanız:**

#### **Jobcenter Barsinghausen**

Berliner Straße 11  
30890 Barsinghausen

#### **Jobcenter Burgdorf**

Wundramweg 7  
31303 Burgdorf

#### **Jobcenter Burgwedel**

Rathausplatz 3  
30938 Burgwedel

#### **Jobcenter Garbsen**

Rathausplatz 12  
30823 Garbsen

#### **Jobcenter Laatzen**

Senefelderstraße 15  
30880 Laatzen

#### **Jobcenter Langenhagen**

Brüsseler Straße 10  
30853 Langenhagen

#### **Jobcenter Lehrte**

Burgdorfer Straße 10 a  
31275 Lehrte

#### **Jobcenter Neustadt**

Ernst-Abbe-Ring 23  
31535 Neustadt am Rübenberge

#### **Jobcenter Ronnenberg**

Saturnstraße 8  
30952 Ronnenberg

#### **Jobcenter Seelze**

Schillerstraße 13  
30926 Seelze

#### **Jobcenter Springe**

Fünfhäuserstraße 6  
31832 Springe

#### **Jobcenter Wunstorf**

In den Ellern 9  
31515 Wunstorf

#### **Jobcenter Freundallee**

Freundallee 11  
30173 Hannover

#### **Jobcenter Mengendamm**

Mengendamm 12 b/c  
30177 Hannover

#### **Jobcenter**

**Walter-Giesecking-Straße**  
Walter-Giesecking-Straße 6 – 10  
30159 Hannover

#### **Jobcenter**

**Calenberger Esplanade**  
Calenberger Esplanade 4  
30169 Hannover

#### **Jobcenter Kabelkamp**

Kabelkamp 1 a  
30179 Hannover

#### **Jobcenter**

**Vahrenwalder Straße**  
Vahrenwalder Straße 245  
30179 Hannover

#### **Jugendberufsagentur**

**Hannover**  
Brühlstraße 4  
30159 Hannover

#### **Jugendberufsagentur**

**Garbsen**  
Rathausplatz 8  
30823 Garbsen

## Bilgi ve detay

Region-S kartı ile ilgili **bilgilere ve detaylara**  
0511/616 21000 (Pt, Cu ve Pe 9:00 - 12:00;  
Ça 9:00 - 12:00 ve 13:00 - 15:00) telefon numarasından veya [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de) adresinden ulaşabilirsiniz. Veya aşağıdaki adrese bir e-posta da gönderebilirsiniz:  
[region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de).



## Region Hannover

Bölge başkanı

Fachbereich Soziales  
Hildesheimer Straße 20  
30169 Hannover

Telefon: 05 11/6 16 21000 (Pt, Cu ve Pe 9:00 - 12:00;  
Ça 9:00 - 12:00 ve 13:00 - 15:00)  
E-posta: [region-s-karte@region-hannover.de](mailto:region-s-karte@region-hannover.de)  
İnternet: [www.region-s-karte.de](http://www.region-s-karte.de)

**Yayın:**  
8/2022

#### **Kapak fotosu:**

[M] © projectio-Fotolia.com (Hand)  
Region Hannover, Team Medienservice, Claus Kirsch

#### **Tasarım:**

Region Hannover, Team Medienservice

#### **Baskı:**

Region Hannover, Team Medienservice

%100 geri dönüşümlü kağıda basılmıştır

2023

HANNOVER



**REGION-S-KARTI  
İÇİN BİLGİLER**

**Hannover Großraum-Verkehr bölgesinde indirimli otobüs ve tren yolculukları için**



Region Hannover

## Region-S-Kartı nedir?

Region Hannover'deki kanunlara göre sosyal yardım alan kişiler otobüs ve trenleri kullanırken GVH tarife bölgesinde indirimli biletlerden faydalanabilirler. **Tageskarte S**, **Tageskarte S Kind** (günlük bilet) ve **Monatskarte S** (aylık bilet) arasında seçim yapılabilir. Hannover Hayvanat Bahçesi'ni daha düşük bir fiyata ziyaret etmek de mümkündür. Genelde tüm hak sahibi kişilere gönderilen **Region-S-Kartı** bunun için ön koşuldur.

## Region-S-Kartını kim alabilir?

- Region-S-Kartını** Hannover bölgesinde yaşayan ve
- SGB XII ödemelerini alan kişiler (Sosyal yardım dairesi (Sozialamt) tarafından);
  - İşsizlik parası II (Arbeitslosengeld II) veya SGB II kanununa göre sosyal yardım alan kişiler (İş kurumu (Jobcenter) tarafından);
  - Mülteci yardım kanunu (Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)) uyarınca özel durumlarda sürekli temel hizmetler ve hizmetler alan kişiler (Sosyal yardım dairesi (Sozialamt) tarafından);
  - Federal sosyal bakım kanunu (Bundesversorgungsgesetz (BVG)) uyarınca geçim için sürekli tamamlayıcı yardım ve bakım yardımı alan kişiler (Region Hannover tarafından);
  - Çocuk olarak bir gereksinim topluluğunda yaşayan ve çocuk kira yardımı nedeniyle iş kurumu (Jobcenter) tarafından hizmet alamayan kişiler;
  - Gereksinim topluluğunda yaşayan ve emekli maaşı nedeniyle iş kurumu (Jobcenter) tarafından hizmet alamayan kişiler temin edebilir.

## Region-S-Kartını nereden alabilirsiniz?

**Region-S-Kartı** otomatik olarak teslim edilmediyse veya bir kayıp nedeniyle yedek karta ihtiyacınız varsa, şehirlerin ve belediyelerin sosyal yardım kuruluşlarına (Sozialämter) veya Region Hannover'in iş kurumuna (Jobcenter) başvurun. Sizden kimin sorumlu olduğu, alınan sosyal yardıma bağlıdır. İletişim kurulacak kişiler ile ilgili bir genel bakış bu broşürün arka tarafındadır.

## Tageskarte S ve Tageskarte S Kind'i nasıl kullanabilirsiniz?

Toplu taşıma araçlarını kullanmadan önce gideceğiniz mesafeye/ücret bölgesine (tarife bölgesi) göre **Tageskarte S** almanız gerekir. Bununla seçtiğiniz bölgede bütün gün saat 05.00'den itibaren sabaha kadar GVH'nın toplu taşıma araçlarını kullanabilirsiniz. Ayrıca bu biletler ve kurallar trenlerin 2. sınıfı için de geçerlidir. 6 ve 14 yaş arası çocuklar **Tageskarte S Kind** kullanılmalıdır. Bütün tarife bölgeleri için geçerlidir.

## Monatskarte S'i nasıl kullanabilirsiniz?

Yolculuk etmeden önce **Monatskarte S** alın ve gideceğiniz bölgeyi seçin. Lütfen adınızı ve soyadınızı Monatskarte S üzerine hemen yazın, çünkü sizden başkası bu kartı kullanamaz. Bundan sonra siz Monatskarte S ile bir ay boyunca toplu taşıma araçlarını kullanabilirsiniz ve bununla seçtiğiniz geçerlilik bölgesinde bütün gün (iş günleri döneminde) GVH'nın taşıma araçlarını kullanabilirsiniz. Ayrıca bu biletler trenlerde 2. sınıf için de geçerlidir. İlk geçerlilik gününü siz satın alırken belirlersiniz.

**Monatskarte S** ile iş günleri saat 19.00 itibariyle ve ayrıca hafta sonları ve tatil günleri tüm gün bir yetişkini ve 18 yaş altı üç genci veya çocuğu yanınızda götürebilirsiniz. Ön koşul olarak yanınızda götürdüğünüz kişilerin de bir **Region-S-Kartına** sahip olmaları ve bunu yanında taşımaları gerekiyor.

**Monatskarte S**, tek bir bölge için olan **Tageskarte S** ile tüm bölgeye genişletilebilir.

## Tageskarte S (Kind) ve Monatskarte S fiyatları ne kadardır?

01.01.2023 tarihinden itibaren aşağıdaki fiyatlar geçerlidir:

	A, B oder C	AB oder BC	ABC
Tageskarte S Kind			1,30 €
Tageskarte S	3,10 €	4,00 €	4,90 €

	A	B oder C	AB	BC	ABC
Monatskarte S	40,90 €	28,20 €	54,80 €	40,60 €	67,30 €

## Tageskarte S, Tageskarte S Kind ve Monatskarte S fiyatları ne kadardır?

### Tageskarte S, Tageskarte S Kind ve Monatskarte S,

- GVH satış ve servis merkezlerinden,
- ÜSTRAAG, metronom Eisenbahngesellschaft mbH, WestfalenBahn GmbH, S-Bahn Hannover (SBH), Start Niedersachsen Mitte otomatlarından,
- regiobus GmbH otobüs şoförlerinden temin edilebilir,
- GVH-app (Android ve iOS) inçinde.

Bunun haricinde **Tageskarte S (Kind)** biletini ÜSTRAAG otobüslerinin şoförlerinde ve online bilet olarak gvh.de mobilite mağazasından temin edebilirsiniz.

## İndirimli olarak Region-S-Kart ile Hannover Hayvanat Bahçesine nasıl girilir?

Hannover Hayvanat Bahçesi'nin kasaında **Region-S-Kartı** gösteriniz. Bu şekilde belirgin şekilde indirimli bir giriş ücreti ödersiniz. Geçerli giriş ücretleri için bakınız [www.erlebnis-zoo.de/de/content/eintrittspreis-region-s-karte](http://www.erlebnis-zoo.de/de/content/eintrittspreis-region-s-karte).

## Dikkatinize ...

... **Tageskarte S (Kind)** ve **Monatskarte S** sadece **Region-S-Kartı** ve resmi kimlik belgesi ile geçerli olup seyahat esnasında talep durumunda gösterilmesi gerekir.

... her bir hak sahibine ayrı bir **Region-S-Kartı** verilecektir.

... **Region-S-Kartı 01 Ocak 2023 ile 31 Aralık 2023** tarihleri arasında geçerlidir. **Geçerliliği, sosyal hizmetlerden yararlanmayı bıraktığınız takdirde daha önce biter.** Bu durumda kullanım hakkını kaybedersiniz.